

Zeitschrift: Filmbulletin : Zeitschrift für Film und Kino
Herausgeber: Stiftung Filmbulletin
Band: 48 (2006)
Heft: 272

Artikel: Volver : Pedro Almodóvar
Autor: Senn, Doris
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-864505>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VOLVER

Pedro Almodóvar

Müsste man mit einem Wort Pedro Almodóvars neustes Werk charakterisieren – es wäre «Gelassenheit». Der junge Wilde, der in den achtziger Jahren wie ein Meteorit in die spanische Filmlandschaft einschlug, lässt in seinem neusten Film *VOLVER* sanfte Töne anklingen. Dabei ist der Plot nicht weniger schauerlich, die evozierte Vergangenheit nicht weniger bitter und die Konfrontation mit dem Tod nicht weniger präsent als in vielen seiner bisherigen Werke. Der siebenundfünfzigjährige Filmemacher selbst aber benutzt das Schlüsselwort für seinen Film und seine Person: Er sei älter geworden, abgeklärt, gelassener, schreibt er. Und er sei zu seinen Ursprüngen zurückgekehrt: in seine Heimatregion La Mancha, in der *VOLVER* entstanden ist, zu seinen Kindheitserinnerungen, zu den Stars seiner früheren Filme – nicht zuletzt *Carmen Maura*, mit der er seit *MUJERES AL BORDE DE UN ATAQUE DE NERVIOS* erstmals seit siebzehn Jahren wieder zusammenarbeitete.

VOLVER bietet – da bleibt Almodóvar sich treu – ein Hand-in-Hand von Tragik und Trivialität, von Melodrama und Komik und zelebriert dies schon in der ersten Einstellung: Über die Grabsteine gebeugt, putzen Frauen dicht an dicht die Ruhestätten ihrer Liebsten, als gälte es, die Trophäe für den glänzendsten Marmor oder die funkelndste Inschrift zu ergattern. So viele Witwen, meint Paula verwundert, die pubertierende Tochter Raimundas, die sich ebenfalls im heimatlichen Dorf eingefunden hat, um das Grab ihrer Eltern zu pflegen. Und nicht nur Witwen – *VOLVER* entführt uns zur Gänze in eine Welt der Frauen: Mütter, Grossmütter, Töchter, Tanten, Nichten, Freundinnen. Zu diesem Kosmos von Weiblichkeit gehört die sinnliche Schönheit von Penélope Cruz ebenso wie der Geruch nach frischer Minze oder die feurigroten Peperoni, der leckere Pudding oder das traditionelle Zuckergebäck, die warmen Umarmungen oder die sentimentale Ballade aus der Kinderzeit. Ein wohliges Universum, das den ganzen Film durchdringt, und in dem Männer nur am Rande vorkom-

men – wenn überhaupt. Vermissen tut sie niemand wirklich – dafür sind die Frauen unter sich umso stärker verbunden: sei es in Freundschaft, sei es in familiärem Zusammenspiel.

Im Zentrum dieses kleinen Paradieses weiblicher Solidarität steht Raimunda, die in Madrid mit ihrem Mann lebt und mit Schwester Sole und Tochter Paula das Dorf ihrer Eltern besucht, die bei einer Feuersbrunst ums Leben kamen. Gerüchte und Aberglauben sind für dieses Dorf in der Provinz von La Mancha mindestens so charakteristisch wie der Wind, der schon zu Don Quijotes Zeiten die Mühlen in Gang hielt und nun in *VOLVER* ein surreal wirkendes Feld von Windkraftwerken zum Drehen bringt. Der Wind soll auch die Menschen närrisch machen, und so schiessen die Geschichten ins Kraut: Man erzählt sich, dass es spuke und Raimundas Mutter als Geist zurückgekehrt sei, um der senilen Tante Paula zur Hand zu gehen (gespielt von der verhuschten *Chus Lampreave*, auch sie eine altgediente Almodóvar-Schauspielerin). Die jointrachende Agustina, die selbst um ihre verschwundene Mutter trauert, kolportiert den Dorfklatsch und kümmert sich gleichzeitig rührend um ihre greise Nachbarin.

Bis der Tod in die Idylle einbricht: Tante Paula tut den letzten Atemzug, ein Mord passiert, und der Geist der totgeglaubten Mutter verlegt sein leibhaftiges Dasein nach Madrid, um Unruhe ins Leben ihrer Töchter zu bringen. Nach und nach werden emotionale Verflechtungen aufgedeckt, unter denen die Liebe noch das kleinste Übel ist, Familiengeheimnisse dafür umso übermächtiger werden. Doch so dramatisch die Geschehnisse: Die Emotionen versickern wie ein lauer Sommerregen – um dafür an einem andern Ort zum Strom anzuwachsen: nämlich wenn es um Versöhnung und Grossmütigkeit geht. Die Frauen mit ihrer Generosität und ihrem Sinn fürs Praktische sind die Heldinnen in diesem heiteren Melodram, mit dem Almodóvar dem italienischen Kino der fünfziger Jahre Reverenz erweist: Nicht nur die Lein-

wandpräsenz von Penélope Cruz erinnert an diejenige von so legendären Stars wie Gina Lollobrigida oder Anna Magnani – mit dem Filmzitat aus Viscontis *BELLISSIMA* werden explizit Bezüge gespannt, die Almodóvar in einem Kommentar zum Film noch weiter zieht: etwa zu Michael Curtiz' klassischem Frauendrama *MILDRED PIERCE* oder Frank Capras Komödie *ARSENIC AND OLD LACE*.

Für die Kamera in *VOLVER* zeichnet José Luis Alcaine, der schon mehrere Filme mit Almodóvar zusammen drehte und aus dem leitmotivisch von Blutrot und lichtem Blau durchzogenen Setting Bilder voller Augenschmaus einfing. Dass dabei auch grausligste Vorkommnisse in bestechender Ästhetik eingefangen werden, ist nicht nur Dekor, sondern Teil des Genremixes: Werden diese doch so ästhetisiert, dass ihnen der dramatische Tonus abhanden kommt und verwegene Assoziationen für bildhaften Sarkasmus sorgt. Oder hätte man sich träumen lassen, in Bildern zu schwelgen, in denen flauschig-weisses Küchenpapier sich langsam mit dem feurigen Rot einer Blutlache vollsaugt? Oder in denen ausgerechnet ein Mop dazu dient, die Spuren eines Verbrechens zu beseitigen? So fügt sich Banales und Skandalöses, Skurriles und Sinnliches reibungslos aneinander und produziert genau jene genussvolle Ironie, die Almodóvar zwar nicht zum ersten Mal auf die Leinwand bringt, aber noch selten in so versöhnter Stimmung.

Doris Senn

Regie, Buch: Pedro Almodóvar; Kamera: José Luis Alcaine; Kamera-Operator: Joaquín Manchado; Schnitt: José Salcedo; Production Design: Salvador Parra; Kostüme: Bina Daigle; Make-up: Ana Lozano; Frisuren: Máximo Gattabrusi; Musik: Alberto Iglesias; Ton: Miguel Rejas. Darsteller (Rolle): Penélope Cruz (Raimunda), Carmen Maura (Grossmutter), Lola Dueñas (Sole), Blanca Portillo (Agustina), Yohana Cobo (Paula), Chus Lampreava (Tante Paula), Antonio de la Torre, Carlos Blanco, María Isabel Diaz, Neus San, Leandro Rivera, Pepa Aniorte, Yolanda Ramos, Elvira Cadrupani. Produktion: El Deseo; Produzentin: Esther García; ausführender Produzent: Agustín Almodóvar. Spanien 2005. Farbe, Dauer: 120 Min. CH-Verleih: Monopole Pathé Films, Zürich; D-Verleih: Tobis Film, Berlin

